

CLISSON, THE AMAZING DISCOVERY CLISSON, EL SORPRENDENTE DESCUBRIMIENTO

Tourist map Mapa Turístico

A town with Italian and medieval architecture
Una ciudad con arquitectura italiana y medieval

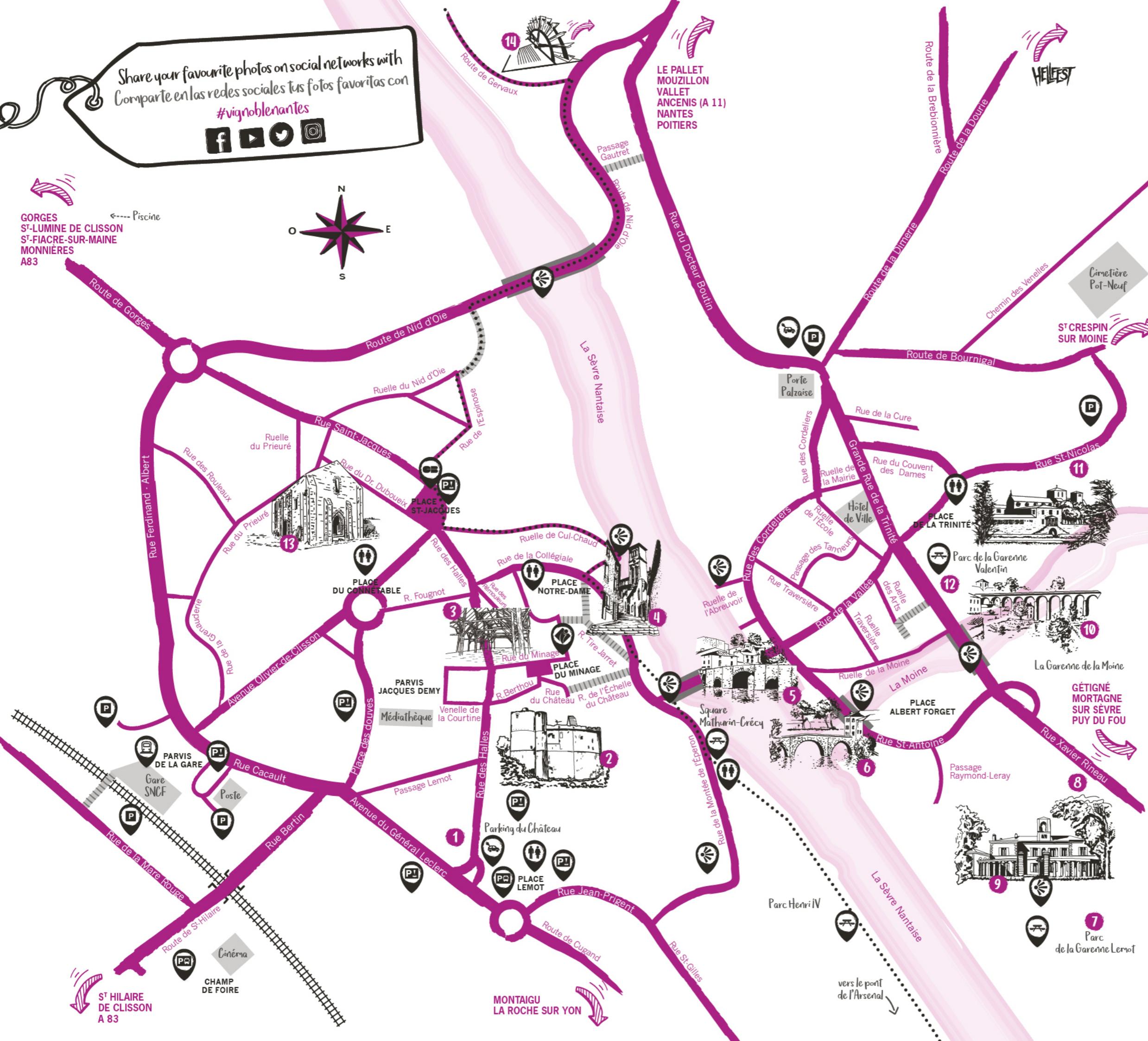
Clisson has inherited from the Middle Ages a fortified castle and one of the oldest covered markets in France. Destroyed after the French Revolution, it was rebuilt in the Italian style. It then became a real landscape painting, marking a very local country that is a real escape!

Clisson ha heredado de la Edad Media un castillo fortificado y uno de los mercados cubiertos más antiguos de Francia. Destruida después de la Revolución Francesa, fue reconstruida al estilo italiano. Luego se convirtió en un verdadero paisaje de pintura. ¡Marca un país muy local que es un verdadero escape!

ITALIAN ITALIANO	MEDIEVAL MEDIEVAL
4 7 8 9 12 14 13	1 2 3 5 6 11 13

KEY LEYENDA

- ... Hiking Itinerary Santiago's path
Itinerario de senderismo Santiago de Compostela
- Viewpoints Puntos de vista
- Picnic areas Zonas de picnic
- Cash dispensers Cajeros automáticos
- Toilets Sanitarios
- Car Parks Aparcamiento
- Blue parking zone Zona azul de estacionamiento
- Coach parks Estacionamiento de autobuses
- Electric car refills Cargadores de coches eléctricos
- Station Estación
- Stairs Escaleras
- Bridges Puentes



TAKE A WALK IN CLISSON PASEO POR CLISSON

Cissen or a perfume of Italy... between the bridge of the Valley and the viaduct...

During the First French Empire and then during the French period of Restoration, the model brought by Frédéric Lemot was used by many prominent citizens and industrialists to rebuild their homes and factories. Among the most beautiful examples around Clisson are La Feuillée, Plessard, Gervaux, Le Liveau, Angreviers watermills.

Cissen o un perfume de Italia... entre el puente del Valle y el viaducto...

Durante el Primer Imperio Francés y luego durante la época de la Restauración, el modelo traído por Frédéric Lemot fue utilizado por muchos personajes notables e industriales para reconstruir sus casas y fábricas. Entre los más bellos ejemplos alrededor de Clisson figuran los molinos de agua de La Feuillée, Plessard, Gervaux, Le Liveau, Angreviers.

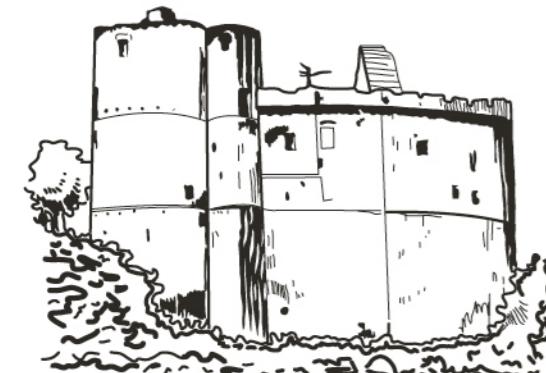
VILLES & PAYS D'ARTS D'HISTOIRE
Cissen is one of the 29 municipalities of the art and history heritage area of the Nantes vineyard.

Cissen es uno de los 29 municipios de la zona de arte e historia del viñedo de Nantes.

1 CITY GATE PORTON DE LA CIUDAD

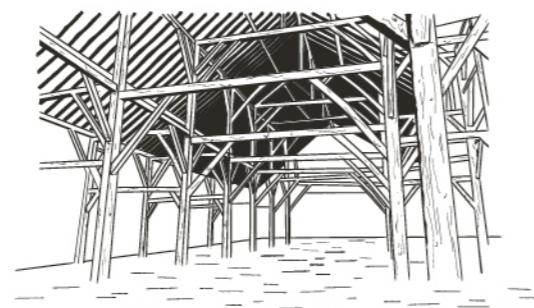
It was one of the three monumental gates which enclosed the medieval city. It was equipped with a drawbridge. Era una de las tres puertas monumentales que encerraban la ciudad medieval. Estaba dotado de un puente levadizo.

2 THE CASTLE EL CASTILLO



Its construction took place between the 11th and 17th centuries. Oliver de Clisson and François II major Breton figures were born there. It was burned in the 18th century during the civil wars that followed the French Revolution, but it remains one of the jewels of national military architecture. Su construcción tuvo lugar entre los siglos XI y XVII. Oliviero de Clisson y Francisco II grandes personajes bretones nacieron allí. Fue incendiado en el siglo XVIII durante las guerras civiles que siguieron a la Revolución Francesa, pero sigue siendo una de las joyas de la arquitectura militar nacional.

3 THE WOODEN COVERED MARKET EL MERCADO CUBIERTO



Among the largest and oldest in France. The market has been going on there since the XIVth century. Entre los más grandes y antiguos de Francia. El mercado sigue siendo activo allí desde el siglo XIV.

4 OUR LADY CHURCH LA IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA

Church rebuilt at the end of the 19th century according to the plans of St. John and St. Paul of Rome. La iglesia fue reconstruida a finales del siglo XIX según los planos de San Juan y San Pablo de Roma.



5 THE VALLEY BRIDGE EL PUENTE DEL VALLE



Dating from the Middle Ages, it originally consisted of a drawbridge. Its stone cross marks the separation between the 2 main parishes of the city. Data de la Edad Media, originalmente contaba con un puente levadizo. Su cruz de piedra marca la separación entre las dos parroquias principales de la ciudad.

6 SAINT ANTHONY BRIDGE EL PUENTE DE SAN ANTONIO



Located on the Nantes-Poitiers axis at the confluence of two rivers, its Gothic arches date from the 15th century. Ubicado en el eje Nantes-Poitiers en la confluencia de dos ríos, sus arcos góticos datan del siglo XV.

7 LA GARENNE LEMOT PROPERTY EL PARQUE DE LA GARENNE LEMOT



A 32 acres estate where Frédéric Lemot, Napoleon's sculptor, carried out a project of Italian landscape creation, with the medieval castle of Clisson as an element of scenery. Una propiedad de 13 hectáreas donde Frédéric Lemot, escultor de Napoleón, llevó a cabo un proyecto para la creación de un paisaje italiano, con el castillo medieval de Clisson como elemento de paisaje.

8 THE GARDENER'S HOUSE LA CASA DEL JARDINERO

A replica of the farmhouses of Tuscany and Umbria, it is the first Italian-style residence in the Nantes Vineyards. A reference masterpiece. Una réplica de las granjas de la Toscana y Umbría, es la primera casa de inspiración italiana en el viñedo de Nantes. Una obra maestra de referencia.

9 THE LEMOT VILLA LA VILLA LEMOT

Like the great Italian mansions of the Renaissance, overlooking the Sèvre river, it offers a terrace with a breathtaking view. A imagen de las grandes mansiones del Renacimiento italiano, con vistas al río Sèvre Nantaise, su terraza cuenta con unas vistas impresionantes.

10 THE VIADUCT EL VIADUCTO



It dates back to 1840 and its arches, which look like a Gothic nave, span the Moine river. Data de 1840 y sus arcos, que parecen una nave gótica, se extienden por el río La Moine.

11 THE CHURCH OF THE TRINITY LA IGLESIA DE LA TRINIDAD

Medieval priory transformed into an abbey church in 1645. Romanesque elements and a remarkable altarpiece from the 17th century can still be seen. El priorato medieval se transformó en una iglesia abacial en el año 1645. Se conservan elementos románicos y un notable retablo del siglo XVII.

12 LA GARENNE VALENTIN LA GARENNE VALENTIN



Property which buildings were rebuilt in the Italian style in 1807. The whole is dominated by the church tower and a belvedere. The river La Moine flows down there. Una propiedad cuyos edificios fueron reconstruidos al estilo italiano en 1807. El conjunto está dominado por la torre de la iglesia y un belvedere. El río La Moine fluye por allí.

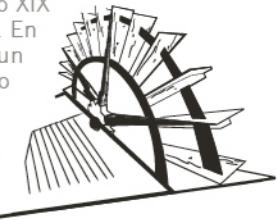
13 SAINT-JAMES CHURCH LA IGLESIA DE SANTIAGO



Partly destroyed during the French Revolution. The nave dates from the end of the 12th century and the framework from the 16th century. Parcialmente destruida durante la Revolución Francesa. La nave data de finales del siglo XII y la armadura del techo del siglo XVI.

14 THE PAPER MILL OF LE LIVEAU EL MOLINO DE PAPEL DE LE LIVEAU

This 16th century mill brings back to life the paper-making activity of the 19th century on the banks of the Sèvre river. In 1826, a paper dryer inspired by the Italian architecture of Clisson was erected here. Este molino del siglo XVI trae de vuelta a la vida la actividad papelera del siglo XIX en las orillas del río Sèvre. En 1826, se construyó allí un secador de papel inspirado en la arquitectura italiana de Clisson.



Office de Tourisme
du Vignoble de Nantes

Clisson (44190)
00 33 (0) 2 40 54 02 95
accueil.clisson@levignobledenantes.com

Vallet (44330)
00 33 (0) 2 40 36 35 87
accueil.vallet@levignobledenantes.com

www.levignobledenantes-tourisme.com